



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Llegada de la vacuna contra el Covid-19 a Gibraltar

Gibraltar, 9 de enero de 2021

La Ministra de Salud y Asistencia, Samantha Sacramento, estaba en el Hospital San Bernardo para recibir el primer envío de la vacuna Covid-19 suministrada por el Reino Unido. La vacuna suministrada a Gibraltar es la vacuna Pfizer BioNTech, que se ha administrado a la gran mayoría de las personas que han recibido la vacuna Covid-19 en el Reino Unido. Los estudios muestran que hasta el 95% de las personas que están completamente vacunadas con la vacuna Pfizer BioNTech desarrollan una respuesta inmunológica.

La vacuna Pfizer BioNTech funciona activando la respuesta natural del cuerpo para producir anticuerpos contra el virus que causa el Covid-19, y también estimulando la producción de las propias células del cuerpo para combatir el virus. La vacuna Pfizer BioNTech no contiene ningún virus vivo de Covid-19 y por lo tanto no puede causar Covid-19.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, dijo: “La llegada de esta vacuna es una demostración de nuestro trabajo con el Foreign, Commonwealth & Development Office y el Ministerio de Defensa como parte de la familia británica de naciones, un ejemplo asombroso del poder de la ciencia y una oportunidad para cada uno de nosotros de ser inoculados contra el mortal Covid-19. Ya me he inscrito para la vacuna e insto a todos a hacerlo y de esa manera ayudarnos a dar la vuelta a la esquina y conseguir que Gibraltar y nuestra economía y las finanzas públicas vuelvan a la normalidad.”

La Ministra de Salud, Samantha Sacramento, añadió: “Estoy encantada de que ahora tengamos muchos miles de dosis de la vacuna en nuestros congeladores de temperatura ultra baja en Gibraltar. Mañana veremos a los primeros residentes y personal de los ERS (Servicios Residenciales para la Tercera Edad - Elderly Residential Services, ERS) recibir la vacuna junto con los trabajadores de primera línea de la Autoridad Sanitaria de Gibraltar (Gibraltar Health Authority, GHA) y la Agencia de Servicios Sociales (Care Agency). El lunes se abrirá el centro público de vacunación en el antiguo Centro de Atención Primaria de Casemates Square, que permitirá vacunar a más de 500 de las personas más vulnerables por día. Me gustaría expresar mi agradecimiento a todos los que han trabajado para que esto sea posible. Cada inyección que damos a partir de mañana comienza a reducir la probabilidad de que la gente de Gibraltar se enferme gravemente o incluso muera. Tan pronto como sea mi turno estaré recibiendo esta vacuna.”

El Director Médico de la Autoridad Sanitaria de Gibraltar, el Dr. Krishna Rawal dijo: “No tengo ninguna duda de que tener esta vacuna es lo correcto. Durante toda la pandemia he seguido el consejo de protegerme a mí y a mi familia y de mantenerme en forma y bien para servir a nuestra comunidad. La vacuna es ahora la mejor manera de hacerlo y me enorgullece decir que, como médico de primera línea, estaré entre los primeros en ser vacunados mañana. Le pediré a todo el personal de la GHA y a los pacientes que se vacunen cuando sea su turno.”



COMUNICADO

El Director de Salud Pública de Gibraltar, Dr. Sohail Bhatti añadió: “Esta vacuna se ha dado a millones de personas y no contiene ningún organismo vivo. Se ha encontrado que es segura e incluso las restricciones iniciales sobre su administración a personas con alergias graves y que están amamantando se están relajando progresivamente. La vacuna de Pfizer ha producido una respuesta inmunológica superior en personas de todas las edades más rápidamente que cualquier otra vacuna de Covid-19 que esté disponible en la actualidad, por lo que estoy encantado de que sea la vacuna que se ha suministrado a Gibraltar. Por favor, aproveche la oportunidad de ser liberado de la pesadilla del año pasado y libérese del miedo y la incertidumbre. Cuando sea mi turno estaré tomando esta vacuna.”

La Directora del Centro de Atención Primaria de Gibraltar, Dra. Valerie Flores, dijo: “Sus médicos de cabecera recomiendan encarecidamente que acepte la oferta de vacunación contra el Covid-19 cuando sea su turno. Somos afortunados en Gibraltar de haber recibido esta vacuna antes que muchos otros países que todavía están esperando una vacuna. Como el Dr. Bhatti ha dicho, la vacuna Pfizer BioNTech se ha administrado a millones de personas ahora y ha demostrado que proporciona una de las mejores respuestas en adultos de todas las edades. Me vacunaré este fin de semana para ayudar a proteger a mis pacientes, a mi familia y amigos, a mis colegas y al público”.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 30/2021

Date: 9th January 2021

Arrival of COVID-19 Vaccine in Gibraltar

Minister for Health and Care, the Hon Samantha Sacramento MP was at St Bernard's Hospital to receive the first consignment of the COVID-19 vaccine supplied by the UK. The vaccine supplied to Gibraltar is the Pfizer BioNTech vaccine which has been given to the vast majority of people that have received a COVID-19 vaccination in the U.K. Studies show that up to 95% of people who are fully vaccinated with the Pfizer BioNTech vaccine develop an immune response.

The Pfizer BioNTech vaccine works by triggering the body's natural response to produce antibodies to the virus that causes COVID-19, and also by stimulating the production of the body's own cells to fight the virus. The Pfizer BioNTech vaccine does not contain any live COVID-19 virus and therefore cannot cause COVID-19.

The Chief Minister, the Hon Fabian Picardo QC MP said: "The arrival of this vaccine is a demonstration of our work with the FCDO and MoD as part of the British family of nations, a stunning example of the power of science and a chance for each of us to get inoculated against deadly COVID 19. I have registered for the vaccine already and I urge everyone to do so and in that way help us to turn the corner and get Gibraltar and our economy and public finances back on track!"

The Minister for Health, the Hon Samantha Sacramento added: "I am delighted that we now have many thousands of doses of the vaccine in our ultra-low temperature freezers in Gibraltar. Tomorrow will see the first residents and staff from ERS receive the vaccine along with front-line workers in the GHA and the Care Agency. Monday will see the opening of the public vaccination centre in the former Primary Care Centre in Casemates Square which will allow over 500 of our most vulnerable people to be vaccinated per day. I would like to express my thanks to everyone who has worked to make this possible. Every injection that we give from tomorrow starts to reduce the likelihood of people in Gibraltar becoming seriously ill or even dying. As soon as it is my turn I will be taking this vaccine."

The Medical Director of Gibraltar Health Authority, Dr Krishna Rawal said: "There is no doubt in my mind that having this vaccine is the right thing to do. All through the pandemic I have followed the advice to protect myself and my family and to stay fit and well to serve our community. The vaccine is now the best way to do that and I am proud to say that as a front-line doctor I will be amongst the first to be vaccinated tomorrow. I will be asking all GHA staff and patients to have the vaccine when it is their turn."



The Gibraltar Director of Public Health, Dr Sohail Bhatti added: “This vaccine has been given to millions of people and does not contain any live organisms. It has been found to be safe and even the initial restrictions about giving it to people with severe allergies and who are breastfeeding are being progressively relaxed. The Pfizer vaccine has produced a superior immune response in people of all ages more quickly than any other COVID-19 vaccine that is currently available so I am delighted that this is the vaccine that has been supplied to Gibraltar. Please take your one chance to be released from the nightmare of the last year and give yourself freedom from fear and uncertainty. When it is my turn I will be taking this vaccine.”

The Director of the Gibraltar Primary Care Centre Dr Valerie Flores said: “Your GPs are strongly recommending that you take the offer of vaccination against COVID-19 when it is your turn. We are fortunate in Gibraltar to have received this vaccine in advance of so many other countries who are still waiting for a vaccine. As Dr Bhatti has said, the Pfizer BioNTech vaccine has been given to millions of people now and has been shown to provide one of the best responses in adults of all ages. I will be taking the vaccine this weekend to help protect my patients, my family and friends, my colleagues and the public.”

ENDS